



PRAKTISCHER  
REISEFÜHRER  
DURCH  
RUSSLAND.

NEBST EINER EISENBAHNKARTE.



LEIPZIG,  
WOLFGANG GERHARD  
1881.

ST. PETERSBURG,  
H. SCHMITZDORFF HOFBUCHH., 5 NEWSKIJ PROSPECT, CARL RICKER,  
AUG. DEUBNER, EGGERS & Co., F. BIETEPAGE, W. ERICKSON & Co.,  
B. M. WOLFF.

MOSKAU,  
J. DEUBNER, SUTHOFFSCHE BUCHH., ALEX. LANG, B. M. WOLFF.

~~~~~  
**Uebersetzungsrechte vorbehalten**  
~~~~~

## V o r w o r t.

---

Nachdem das russische Reich durch die umsichtige und energische Leitung seiner Regierung neuerdings mit grossen und wichtigen Eisenbahnen versehen worden ist, dürfte die Zeit gekommen sein, wo die ungeheuren Ländergebiete auch von deutschen Reisenden vielfach besucht werden und haben wir es aus diesem Grunde unternommen, einen *Praktischen Führer durch Russland* herauszugeben. Als erste Erscheinung dieser Art bitten wir denselben nachsichtig beurtheilen zu wollen. Trotz unserer Bemühungen sind wir uns bewusst, noch nichts Vollkommenes geliefert zu haben. Indess werden wir bestrebt sein, in nächster Auflage Besseres zu leisten. Wenn der geneigte Leser uns hierbei unterstützen wollte und uns *praktische Berichtigungen* oder *Zusätze* unter Adresse „**Wolfgang Gerhard, Leipzig**“ zukommen liesse, so würden wir für dergleichen Mittheilungen sehr dankbar sein. Wir versprechen, den thunlichsten Gebrauch davon zu machen.

---

Passende Inserate werden zu nächster Auflage für diesen Reiseführer gern angenommen und bitten wir um deren baldgefällige Einsendung.

# Inhaltsverzeichniss.

	Seite
<b>Vorwort</b> . . . . .	III
<b>Rathschläge zu Reiseplänen nach Russland</b> . . . . .	VI
Eisenbahn-Reiserouten . . . . .	VII
<b>Einleitung</b> . . . . .	1
Das Reisen in Russland, Sprache, Einkäufe, Trinkgelder . . . . .	1
Pässe, Grenzzoll, Post, Telegraph u. A. . . . .	13
Die Deutschen in Russland . . . . .	14
<b>Russlands bedeutendste Städte</b> . . . . .	17—124
St. Petersburg . . . . .	17
Von St. Petersburg über Nowgorod nach Moskau . . . . .	31
Moskau . . . . .	32
Russische Eisenbahnen . . . . .	40
Von Moskau über Wladimir nach Nischni- Nowgorod . . . . .	45
Nischni-Nowgorod . . . . .	45
Die übrigen hauptsächlichsten Wolgastädte . . . . .	51
Die Kirgisensteppe . . . . .	61
Die Städte im Central-Eisenbahnnetz . . . . .	61
Die Städte Süd- und Westrusslands . . . . .	66
Die Städte der Krim, des Dons und des Asow- schen Meeres . . . . .	81
Bessarabien . . . . .	93
Die Städte der Ostseeprovinzen . . . . .	93
Polen . . . . .	103
Finnland . . . . .	110
Am Weissen Meere . . . . .	112
Kaukasien . . . . .	114
Sibirien . . . . .	118
<b>Russisches Hofleben vor 100 Jahren</b> . . . . .	125
<b>Kurze Grammatik der russischen Sprache</b> . . . . .	130
Das russische Alphabet . . . . .	130
Besondere Aussprache im Russischen . . . . .	131

## Inhaltsverzeichnis.

V

	Seite
Das Hauptwort . . . . .	132
Das Eigenschaftswort . . . . .	141
Das Zahlwort . . . . .	146
Das Fürwort . . . . .	149
Das Zeitwort . . . . .	150
Das Vorwort . . . . .	155
Das Nebenwort . . . . .	156
Das Bindewort . . . . .	156
Ausrufe . . . . .	157
<b>Die wichtigsten deutsch-russischen Gespräche . . . . .</b>	<b>158</b>
Reiseconversation . . . . .	158
Orientirungsconversation . . . . .	164
Vom Essen und Trinken . . . . .	178
Kleine russische Speisekarte . . . . .	181
Miethen einer Wohnung . . . . .	182
Um Einkäufe zu machen . . . . .	184
Vom Handel . . . . .	188
Ueber Gewerbe . . . . .	194
<b>Deutsch-russisches Wörterbuch . . . . .</b>	<b>196</b>
Länder, Städte, Völker u. s. w. . . . .	256
Taufnamen . . . . .	259
<b>Kurze vergleichende Uebersicht der russischen Maasse, Ge- wichte und Münzen . . . . .</b>	<b>261</b>
<b>Alphabetisches Register . . . . .</b>	<b>263</b>
<b>Zusätze und Berichtigungen während des Druckes . . . . .</b>	<b>270</b>